

RF

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 42.725/4
DU 26 AVRIL 2007

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 2 avril 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "réformant la carrière du personnel de sécurité de la Direction générale de l'Office des Étrangers du Service public fédéral Intérieur", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Observations particulières

Préambule

1. À l'alinéa 1^{er}, il convient de mentionner également l'article 37 de la Constitution.

2. Il convient de citer dans l'ordre chronologique, respectivement les deux avis puis les deux accords mentionnés aux alinéas 4 à 7.

3. Le préambule doit être complété par la mention des arrêtés que le projet entend abroger ou modifier.

Dispositif

Article 1^{er}

Alors que le paragraphe 1^{er} traite en premier lieu des assistants de sécurité et ensuite des collaborateurs de sécurité, cet ordre est inversé dans les paragraphes 2 et 3. Ce procédé est source de confusion. Il serait plus clair de maintenir le même ordre dans toutes les dispositions du projet (ainsi que dans l'annexe) qui traitent successivement de l'un puis de l'autre grade.

.../...

Article 5

Au paragraphe 1^{er}, il y a lieu de remplacer le code monétaire ISO "EUR" par le mot "euros" en toutes lettres.

Articles 5 et 6

1. Dans la version française du texte, au paragraphe 1^{er}, il vaudrait mieux remplacer le mot "et" par une virgule.

2. Le délégué du ministre a expliqué que le paragraphe 2 était inspiré de l'article 34, § 3, de l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux, lequel vise expressément "la mesure de compétences 2".

Selon le délégué du ministre, il s'agit de viser l'agent qui ne réussit pas une deuxième (partie ou cycle) de formation certifiée visée à l'article 70 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

Le texte doit être revu pour mieux exprimer cette intention.

Une observation analogue vaut pour l'article 5, § 3, ainsi que pour l'article 6, §§ 2 et 3, du projet.

Article 7

La division d'un article en paragraphes ne se justifie pas lorsque chacun des paragraphes ne comporte qu'un seul alinéa. Il n'en va autrement que si l'article comporte un nombre élevé d'alinéas, ce qui complique les références et les modifications. Il vaudrait donc mieux omettre la subdivision en paragraphes de l'article 7.

La même observation vaut pour l'article 21 du projet.

.../...

Article 8

Dans la version française du texte, il vaudrait mieux remplacer les mots "pour le fait d'être soumis à" par les mots "en raison de leur exposition à".

Article 10

Dans la version française du texte, mieux vaut remplacer les mots "vis-à-vis" par les mots "en ce qui concerne".

Article 18

Dans la version française du texte, à l'instar de la version néerlandaise, il vaudrait mieux supprimer les mots "et s'ils réussissent", figurant à la fin de l'alinéa 3, et insérer les mots ", s'ils réussissent cette formation certifiée," entre le mot "obtiennent" et les mots "l'échelle de traitement CT3".

Article 27

Dans la version française du texte, il est suggéré de remplacer les mots "sont considérés comme réussis" par les mots "sont considérés comme ayant réussi".

Article 28

Il convient de supprimer la division en paragraphes et de rédiger la disposition comme suit :

"Art.28. Sont abrogés :

1/ (comme dans le projet);

.../...

- 2/ (comme dans le projet);
- 3/ dans l'arrêté royal du 3 mai 1999 fixant les échelles de traitement des grades particuliers et des fonctions spécifiques du Ministre de l'Intérieur :
- a) l'article 1^{er}, A, 2/, c), modifié par l'arrêté royal du 2 août 2002;
 - b) l'article 1^{er}, A, 2/, d);
 - c) l'article 1^{er}, A, 3/, c), modifié par l'arrêté royal du 2 août 2002;
 - d) l'article 1^{er} A, 3/, d), modifié par l'arrêté royal du 2 août 2002."

Article 29

En ce qui concerne la rétroactivité que l'article 29 envisage de donner au projet, il y a lieu de rappeler que la non-rétroactivité des actes administratifs est de règle, en vertu d'un principe général de droit. La rétroactivité peut toutefois être justifiée si elle est autorisée par une disposition législative. En l'absence d'autorisation légale, la rétroactivité ne peut être admise qu'à titre exceptionnel, lorsqu'elle est nécessaire, notamment, à la continuité du service public ou à la régularisation d'une situation de fait ou de droit et pour autant qu'elle respecte les exigences de la sécurité juridique et les droits individuels.

Il ressort des explications fournies par le délégué du ministre que l'entrée en vigueur du projet est prévue au 1^{er} septembre 2006 parce cette date correspond au souhait de toutes les instances intervenues à l'élaboration du projet.

Sous les réserves générales rappelées ci-dessus, notamment celle tenant au respect des droits individuels, la rétroactivité envisagée par le projet paraît pouvoir être admise.

Observation finale

Il appartient à l'auteur du projet d'examiner si, le cas échéant, les contrats de travail du personnel concerné ne doivent pas faire l'objet d'un avenant.

La chambre était composée de

Messieurs	Ph. HANSE,	président de chambre,
	P. LIÉNARDY,	conseillers d'État,
	J. JAUMOTTE,	
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme W. VOGEL, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

C. GIGOT

Ph. HANSE

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 42.725/4
VAN 26 APRIL 2007

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 2 april 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot hervorming van de loopbaan van het veiligheidspersoneel van de Algemene Directie van de Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. In het eerste lid moet eveneens artikel 37 van de Grondwet worden vermeld.

2. De twee adviezen en vervolgens de twee akkoordbevindingen waarvan respectievelijk sprake is in de leden 4 tot 7 behoren in chronologische volgorde te worden vermeld.

3. De aanhef moet worden aangevuld met de vermelding van de besluiten die het ontwerp beoogt op te heffen of te wijzigen.

Dispositief

Artikel 1

Paragraaf 1 handelt in de eerste plaats over de veiligheidsassistenten en vervolgens over de veiligheidsmedewerkers, terwijl deze volgorde omgekeerd is in de paragrafen 2 en 3. Deze werkwijze leidt tot verwarring. Het zou duidelijker zijn dezelfde

.../...

volgorde te behouden in alle bepalingen van het ontwerp (alook in de bijlage) die achtereenvolgens over de ene graad en dan over de andere graad handelen.

Artikel 5

In paragraaf 1 behoort de ISO-code "EUR" te worden vervangen door het voluit geschreven woord "euro".

Artikelen 5 en 6

1. In de Franse versie van paragraaf 1 is het beter het woord "et" door een komma te vervangen.

2. De gemachtigde van de minister heeft erop gewezen dat paragraaf 2 ingegeven is door artikel 34, § 3, van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden, waarin uitdrukkelijk sprake is van de "competentiemeting 2".

Volgens de gemachtigde van de minister moet er sprake zijn van het personeelslid dat niet slaagt voor een tweede (deel of cyclus van) de gecertificeerde opleiding bedoeld in artikel 70 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

De tekst moet worden herzien om deze bedoeling beter uit te drukken.

Een soortgelijke opmerking geldt voor artikel 5, § 3, alook voor artikel 6, §§ 2 en 3, van het ontwerp.

Artikel 7

Een indeling in paragrafen is niet verantwoord als elke paragraaf uit slechts één lid bestaat. Ze is wel verantwoord als een artikel zo veel leden bevat dat ernaar verwijzen en het aanbrengen van wijzigingen erdoor bemoeilijkt worden. Het is dus beter de onderverdeling van artikel 7 in paragrafen te laten vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 21 van het ontwerp.

Artikel 8

In de Franse versie van de tekst is het beter de woorden "pour le fait d'être soumis à" te vervangen door de woorden "en raison de leur exposition à".

Artikel 10

Men doet er beter aan in de Franse versie van de tekst de woorden "vis-à-vis" te vervangen door de woorden "en ce qui concerne".

Artikel 18

Naar het voorbeeld van de Nederlandse versie doet me er beter aan in de Franse tekst de woorden "et s'ils réussissent" te schrappen aan het slot van het derde lid, en de woorden ", s'ils réussissent cette formation certifiée," in te voegen tussen het woord "obtiennent" en de woorden "l'échelle de traitement CT3".

Artikel 27

Voorgesteld wordt om in de Franse versie van de tekst de woorden "sont considérés comme réussis" te vervangen door de woorden "sont considérés comme ayant réussi".

Artikel 28

De onderverdeling in paragrafen behoort te vervallen en de bepaling dient als volgt te worden geredigeerd :

"Art. 28. Opgeheven worden :

- 1/ (zoals in het ontwerp);
- 2/ (zoals in het ontwerp);
- 3/ in het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden en de specifieke functies van het Ministerie van Binnenlandse Zaken :
 - a) artikel 1, A, 2/, c), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 augustus 2002;
 - b) artikel 1, A, 2/, d);
 - c) artikel 1, A, 3/, c), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 augustus 2002;
 - d) artikel 1, A, 3/, d), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 augustus 2002."

Artikel 29

Wat betreft de terugwerkende kracht die artikel 29 beoogt aan het ontwerp te verlenen, dient eraan te worden herinnerd dat bestuurshandelingen krachtens een algemeen rechtsbeginsel in de regel geen terugwerkende kracht hebben. Terugwerkende kracht kan echter gewettigd zijn indien zij door de wet wordt toegestaan. Wanneer dat echter niet het geval is, is terugwerkende kracht alleen aanvaardbaar bij wijze van uitzondering, inzonderheid wanneer dat nodig is voor de continuïteit van de openbare dienst of voor de regularisering van een rechts- of feitelijke toestand en voor zover de vereisten inzake rechtszekerheid en de individuele rechten geëerbiedigd worden.

.../...

Uit de uitleg verstrekt door de gemachtigde van de minister blijkt dat de inwerkingtreding van het ontwerp is bepaald op 1 september 2006 omdat deze datum overeenstemt met de wens van alle instanties die aan de totstandkoming van het ontwerp hebben meegewerkt.

Onder het algemene voorbehoud waarop hierboven gewezen is, inzonderheid het voorbehoud dat verband houdt met de naleving van de individuele rechten, lijkt de door het ontwerp beoogde terugwerkende kracht te kunnen worden aanvaard.

Slotopmerking

De steller van het ontwerp behoort te onderzoeken of de arbeidsovereenkomsten van het betrokken personeel in voorkomend geval niet moeten worden aangepast bij wege van een aanvulling.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Ph. HANSE,	kamervoorzitter,
	P. LIÉNARDY,	staatsraden,
	J. JAUMOTTE,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. W. VOGEL, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

C. GIGOT

Ph. HANSE